

Պինաէն ալէյ՝ իմբէրաթօրհաղթէթ-
լէրի պիտտէֆաթ՝ ապիւնէ վէ մէզա-
հիպ նազըրը Մ. տը Զէտիլիչէ, լա-
հաի մէզպուրէնէ խառնմ օլան ա-
զալար իլէ պիր սուրէթի թէսվիւնէ
պուլմասընը իւթար իթմիչ, վէ մու-
հաֆազաքեար րուհպան կիրուհընը
պու պապտէ տիկէրլէրլիլէ ուզալ-
մազ խուսուսընտա հիչ պիր շէյեաբ-
մատըզարընը կէօրմէսի իւզէրինէ,
լաիհանըն ալէյհինտէ պուլունան-
լարա հէվալէի սէմմ ու իթիպար
իլէ, մալիւմօլտու զու իւզրէ իլէ պիզ-
զաթ միւտաիւլէ իթիլ, վէ պու
սուրէթլէ պուհըսընը վիւքէլա զու-
հուրա կէլմիլ տիր:

ԹԵԼԵԿՐԱՖ

Պէրլին 23 մարտ -- Պաշ վէքիլ
ժէնէրալ Գաբրիլի սապահ սաաթ
Ծտա Հիւպէրթիւսթօգա ազիմէթ
իթմիլ տիր:

Գօլօնեա 23 -- Բէօնիլի Զայթունկ
ղազէթասընը պէտանընա կէօրէ,
ժէնէրալ Գաբրիլի՝ իմբէրաթօրա
եալընը Բրուսիա մէճիսի վիւքէ-
լասը րիւսաթէթինտէն իսթիֆասընը
թազտիմ իթմիլ օլուպ, եէնի րէ-
եիսի վիւքէլա՝ հիչ պիր նէզարէթէ
նազըր օլմազսընը եալընը րիւս-
աթէթի մէզքիւրէեի տէրիւհտէ իտէ-
հէք, վէ Մ. տը Զէտիլիչին խալէֆի
րէիսի վիւքէլանը նասպընտան սո-
րա թայիւն օլունաճազ տըր:

Բօմա 24 -- Օսմանլը սէֆիրի պի-
րինճի տէֆա օլարագ տիւն ագչամ
րէսմի գապուլ իճրա իթմիլ օլմազ-
լէ, մէմուրլիսի տէվլէթ վէ միւթէ-
հաեիլանը մէվլէթէ ճազըր պու-
լունմուշար տըր:

Լօնտրա 23 -- Օտէսատան Թայմզ
ղազէթասընա եազըլտըղընա կէօրէ,
Տէրիսատէթտէն Օտէսատա կիտէն
3 Պուլկար իւզէրինտէն, Մ. Վուլգօ-
վիլին գաթլինէ թէալիւգի օլան
էվրազ զուհուր իթմիլ օլտուղուն-
տան, մէրգուսան Պուլկարլար թահ-
թը թէվլէթա ալընը վէ շէհրի-
տէն թէպիտ իտիլէհէք իթիլ:

Մատրիս 23 -- Պրանսա սէֆիրի՝
Պրանսա վէ Իսթանբուլ միւնսէպա-
թը թիւճճարիւնէսի հագգընտա րէի-
սի վիւքէլա Մ. Գանօվա տէլ Գա-
թլիլ օլիւ եէնիտէն պիր միւլագաթ
իթմիլ տիր:

Բէթրէսպուրկ 23 -- Ալմանեա իմ-
բէրաթօրուսու մասէթինտէ պու-
լունան ժէնէրալ գօնթ Կօլէնիլիչէվ-
Գուլթուգօֆ՝ սէրայի իմբէրաթօրի
միւլիլ վէքէլաթինէ, վէ Լիւքթ
բիսթօթու Մօնսէնեթ Գալօվաթի
Մօհիլէֆ սէրբիսթօթուլուղու իլէ
Բուսիատա պուլունան պիլիւմէ
Գաթօլիք քիլիսէլէրինի մէթրօթ-
լիտիլինէ, վէ րահիպ Սիմօն Մօհի-
լէֆ բիսթօթու մուսվիլիլինէ, վէ
Բուսիանըն գօնթրօլ մէճիսի քէպի-
րի ազասընտան Մ. Իվալլէնգօֆ
թուրուգ ու միւլարէտաթ նէզարէ-
թի միւսթէշարըղընա նասպ օլուն-
մուշար տըր:

Սօֆիա, 23 -- Ավսթրիա գապի-
թանընտան Լիւպէնսքինի մուհա-
քէմէսի տիւն եէնիտէն լուլիւթ օ-

լունուպ, իթհաճնամէտէ Լիւպէնո-
քի իլէ հարպիւնէ նէզարէթինտէն
իքի մէմուր թարաֆընտան իմզա-
լանմը պիր գօնթրաթ տէրմիւն
իտիլմէքտէ տիր քի, պուստան ան-
լաշըլտըղընա կէօրէ, մազնուր մէր-
գուլ իքի մէմուրա րըզվէթ վէր-
մէնէ շալընթօր իմիլ, ժէթօթարս-
քինին շահատէթի զանէթ գուլվէթ-
լի օլուպ, Լիւպէնսքի՝ շահատէթի
մէզքիւրէեի րէտու ու ճէրհէ շա-
լընթի իսէ տէ, մահքէմէ, մէրգու-
մուն րէտտիւնէսինի գապուլ իթմէ-
միլ տիր:

Լիւպէնսքի՝ ժէթօթարսքիւնէ 100-
էր րուպիլիք պիր խալլի պանգնթ
կէօթէթմիլ վէ մուգապիլինտէ Վի-
տին, Պէլկրատըգ, Սօֆիա, վէ Գիւս-
թէնտիլ ասաքիլի մուհաֆըզասընը
մէվլունու հագգընտա մալիւմաթ վէ
Սիվիլիցա իսթիւքեամաթը հագգըն-
տա թաֆսիլաթ վէ պիր տէ Պուլ-
կար օրտուսուսուս սիւհա ալթընա
ալընմասընը բանընը թալէպ իլի-
միլ իմիլ, Պիր Էրքեանի հարպ գա-
պիթի՝ հէլի խըպրէ մագալմընտա
իսթիւմ օլունմուշ տուր: Մուհա-
քէմէնին իսթիւմընա տօղրու Սիւս-
թրիա գօնթօլաթօու սըր քեաթի-
պի քէլամէ աղազ իտէրէք, գօնթ-
լաթօնուն պու իշտէն ալա խապէ-
րի օլմատըղընը պէտան իթմիլ տիր:
Հէյեթի առու Լիւպէնսքինին էճ-
նէպի օլտուղունու վէ մէվլէթտէ
տէ իտարէի Էօրֆիւնէ պուլունմատը-
ղընը նազարը տիգգաթա ալարագ,
ճառուպուգ ճիհէթինէ մէրգու-
մուն պէրաթէթինէ հիւքմ վէրմիլ,
վէ լաքին րըզվէթ վէրմէնէ շալըն-
մատընտան տօլաեթ միւհըրմիւնէթի-
նէ գարար վէրմիլ տիր: Իլամը եա-
րըն օգունաճազ տըր:

Պէրլին 23 -- Հէս Նապօ Էեալէթի
վալիսի օլուպ էվլէլէն տաիլիւնէ
նէզարէթինտէ պուլունմուշ օլան
գօնթ Պօթօ Էօլէնպուրկ եագընտա
Բրուսիա մէճիսի վիւքէլասը րիւսա-
աթէթինէ թայիւն օլունաճազ տըր:

Մէզահիպ նէզարէթինէ քիմին
թայիւն օլունաճազը հէնուգ մալիւմ
տէյլ տիր:

Վիեննա, 23 -- Տէլէկասիոն մէճ-
լիսլէրինին մայիս ալը զարֆընտա
Բէշլոտա իճթիմա իտէճէլէրի րի-
վաեթի օլունուեթ:

Մ. տը Գաբրիլի Հիւպէրթիւսթօգ
քէօլիւնէ կիտէրէք Ալմանիա պաշ
վէքէլաթինի մուհաֆազա իտէմէ-
նէճէկինի իմբէրաթօրա պէտան, վէ
գօնթ Էօլէմպուրկուն քէնտիսինէ
խալէֆ օլմասը մուվաֆըգ օլտու զու-
նու տէրմիւն իթմիլ տիր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Կէլէնտէ Ինկիլթէրա սէֆիրի ճէ-
տիտի թարաֆընտան իճրա գըլընա
րէսմի գապուլտէ հագըր պուլուն-
մագ իւզրէ Պէյօլլունտա քեալին
սէֆարէթիւնէնէ ազիմէթ իթմիլ
օլան վիւքէլաի ֆէիսիւմ հագարա-
թըլա մէմուրիլի քիւրամա իւս-
տէի զիւրաթէթ իթմէք իւզրէ, սէ-
ֆիրի միւլարիւլէյ, տիւն էլպիսի
րէսմիւնէսինի կիւնիմիլ օլտուղու,

վէ սէֆարէթ պաշ թէրհէմանը պէ-
րապէրինտէ պուլունտուղու հալտէ,
Իսթանպուլ ճիհէթինէ կէլիպ, տէ-
վալի ճէլիւնէ պիլ ազիմէ, իւս-
տէի զիւրաթէթ րէսմիլ իլիպ իթմիլ
տիր:

— Իթալիա սէֆիրի Մ. Բէսման
տիւն Պապը Ալիէն ազիմէթլէ, սա-
րագամ վէ իւրիւնիւն նազըրը բա-
շալար հագարաթլը իլէ միւլագաթ
իթմիլ տիր:

— Պուլկարիսթան գաբու քէթ-
իւստասը Մ. Տիմիթրօֆ՝ տիւն Ատ-
լիէն նէզարէթինէ ազիմէթլէ, նա-
զըր բաշա հագրէթլէրինի զիւրաթէթ
իթմիլ տիր:

— Խարիճիւն նէզարէթինին մա-
զուլ մէմուրլարը տէֆիւրէրինէ իւս-
վէ օլմագ, վէ սատրագամ հագ
րէթլէրինէ թագ տիմ գըլընմագ իւզ-
րէ, նազըր բաշա հագրէթլէրինին
էմիլիլ պիր իքիւնի տէֆիւրէթլէր-
թիպ վէ թանգիմ օլունմուշ տուր:

— Կէլէն գէկտեմքերտէ Էեուպտէ
վագը խանէսի եանարագ միւթէ-
զարուր օլան Նիլմէթ վագօրը Հիւ-
մանուս շարիւնը երկգապը ճէ-
մալ էֆ. եէ, միւհթաճիւնտէն օլ-
տուղու պիլթահագգ, 1280 զրուշ
իւսանէ իթասընա իրատէի սէնիլի
շէրէֆաստըր պուլլուլմուշ տուր:

— Աքեատան Շամա գատար չը-
մէնտըֆէր եաթագ նիւնթիւտէ
պուլունան Մ. Բիլիլի, կէլէն սէնէ
միւհէնտիւլէր վասթթաթըլա Շամա
գատար քէլիւնաթ իճրա իթտիր-
միլ իտիլ Պու քէրէ տալիլ ալաֆ.
մարտն 3 իւնիւ կիւնիւ Լօնտրա-
տան իճապ իտէն միւհէնտիւլէրին
հարէքէթ իթտիրլիտիլ, վէ պուս-
լարըն վալիֆէսի իսէ, թէալիւնէյի
թիւրապիւնէ վէ սաիլէնին իճրա-
սընտան իպարէթ օլաճաղը՝ միւ-
մալիլէյհին Աքեատա պուլունան մալս.
տուլունա կէլէն թէլէկրաֆիւնաթէ
կէօթէթլէրիլ տիր:

Շիմաիւնէ գատար միւհէնտիւլէրին
մուվասըլէթ իթմիլ օլաճաղլարը
միւհթէմիլ պուլունմուշ տուր:

— Պէյրուլթ վիւսէթի մահաու-
թընտա պու սէնէքի ֆէյլու պէրէ-
քէթ զէրրաք կիւտիւրէճէք վէ կէ-
լէն սէնէքի ունուլթուրաճագ տէ-
րէճէտէ օլտուղու միւսթալպէր տիր:

— Վան կէօլիւնտէ վագօր իլլէթ-
մէք իւզրէ պիր գուլմանիա թէէս-
սիս վէ թէշլիլի իւզէրինէ իճրա
միւլագաթէրաթը ճիտտիւն օլունմագ-
տա իտուկի զագէթալարտա կէօ-
րիւլմիլ տիր:

— Հայտար բաշատան իլվիտէ գա-
տար պիր թէլ իլալէսի իլէ Հայ-
տար բաշա, Էրէնքէօեիւ, Մալթէ-
րէ, Գարթալ, Կէյպիլի, Հէրէքէ
վէ Տարընա ըթթաթիւրաթնտա պի-
րէր թէլէկրաֆ վէ բօթմա մէրքէյի
թէլէսիւսի, վէ պիր տէֆաեա մալս-
տու օլմագ իւզրէ թէլ ալէաթ վէ
էտէվաթը վէ տիւրէքիւրի էսմանը
իլէ մէսարիֆի նալիլի վէ թէֆ-
րիլիւնէսի օլան 4518 ֆր. իլէ 10,053
ղշ. վէ սէնէվի մէսարիֆի տաեիլմէ-
սի օլան 9800 վէ պիր մէմուր վէ
միւլվէզի մաշըր օլան սէնէվի 9,600
ղրուշուն, 308 սէնէսի միւլագէնէ-

սինտէն թէալիւնէսի իտուստուսա
իրատէի սէնիւնէ շէրէֆիւթալիլիգ
պուլլուլմուշ տուր:

— Թրամվայ շիրքէթինին հիսսէ-
տարան մէճիսի ումու միւս մարտըն
19/31 իստէ ալտը իճթիմա իտէճէք
իքէն, իճթիմաի մէզքիւր ապրիլ
2/20 սինէ թէլէլիլ օլունմուշ տուր:

— Տիւեուր ումու միւնէ միւտիրի
սապըգ Սէլիմ Մէլհամէ էֆ. պիր
գաշ կիւնտէն Բարիսէ միւթէվէճ-
ճիհէն հարէքէթ իտէճէք տիր:

— Պապլէքտէ պիր թրամվայ
խաթթը ինչասը իմթիւնագընը իս-
թիւսալ իլլին, նասրուլա Ունթաքի
վէ Բէլիտ Մուլթան էֆ. լէր նա-
ֆիա նէզարէթինէ պիր իսթիտա
թագտիմ իթմիլէր տիր: Իսթի-
տալարը նէզարէթի միւլարիլէյհա-
տան Շուրաի տէվլէթէ իհալէ գը-
լընմը տըր:

— Միւսաֆիւրէթէն շէհիմգտէ պու-
լունան Բուսիա ալիւրալ Լէվրօն՝
Սէվասթօթլ թարիլիլ Բէթրէս-
պուրկա կիթմիլ տիր:

— Բուլ թաթիլիւսանէսինին իս-
թիտալը իւզէրինէ, Գուստաա վա-
գը Սէնթ-Գաթէրին քիլիսէսինին
միւհէտտէտէն ինչասընա տաիր ի-
րատէի Շահանէ շէրէֆաստըր օլ-
մուշ տուր:

— Բարիստէ իգալմէթ իտէն Խրիս-
թաքի էֆէնտի Զոդրաֆօս հագրէթ-
լէրինէ Գուստը շէրիֆ Բուլ թաթի-
լի հագրէթլէրի թարաֆընտան Գր-
ուստուր Սէն Սէլիլը նիլանը իթա
գըլընմը տըր:

— Մէմուրէն Աթիւսիա կէօնտէ-
րիլմիլ օլան Օսմանլը պանգաթըն
Իքմիր շիւպէօի միւտիր մուսվիլի
Մ. Ժօրթ Գարթալի՝ էվլէլէրի սա-
պահ Տէրիսատէթէ վասըլ օլմուշ
տուր:

— Պուլկարիսթան էմարէթինին
Տէրիսատէթէ գաբու քէթիւստա
ճէտիտինին զէվլէսի մատամ՝ Տի-
միլթրօֆ՝ հէնուգ Պէլկրատաա պու-
լունտուղունտան, իքի իւշ հաֆթա-
տան էվաստարըլա պիրիւքտէ Տէ-
րիսատէթէ կէլէճէք տիր:

— Դրուպ ֆապրիգատը, կէլէ-
ճէք եազ ֆիլիպտէ քիւլատը մու-
սամմմ օլան սէրկիւնէ իլթիւրաք
արգուսիլէ քէնտիլինէ սէրկիւ մա-
հէլիլտէն 300 մէթրօ եէլին թալս-
սիս վէ իթասընը իսթիտա իթմիլ,
վէ պու եէր իւզէրինտէ, Ալը տաղ-
լարը ճիվարընտա միւթէմէքլին
պուլունան էրպապը ունտի թարա-
տան իսթիմալ օլունուպ, պագը մա-
հէլլէրտէ խըտմէթի նալիլիէն սա-
լի օլան չըմէնտըֆէրլէր մօտէլինտէ
պիր գըսա չըմէնտըֆէր խաթթը
թէէսիս վէ ինչա իլլէմէսի միւթէ-
սապլէր պուլունմուշ տուր:

— Բուլմիլ տէմիր եօլարը թահ-
վիւթընը 133 իւնիւ գուրպսընը
կէլէճէք հաֆթա ճուճաա իրթէսի
կիւնիւ քէլիտէ օլունաճաղը իլան
իտիլմիլ տիր:

— Կէլէն սէնէ Սինէլի հատիսէ-
սինի իլգա իթմիլ օլան մէհուր
էշըրտատան գաթթան Աթանաշա
միւլագալէթի թամմէսի օլան պիր
Շալիւն՝ ալիլիւն Բուսուգատա թէ-

էն օրունմունք խառնելի՝ օրոք մէմուր-
լարը թարափընտան Պուրկաս հիւ-
քիւմէթինէ թէպէտ օրունմունք տուր:
Մէրգում Աթանաշըն հէմքարըն-
տան օրունք, հատիսէի մէքըրէնէ
դիմէտիւն պուրունան պիր շախսըն
Պուրկաստա մահպուս օրունդունա
մէպնի, թէպէտ իտիլէն աւելին հա-
գըզէթէն գաթման Աթանաշ օրունք
օրմատըր կէօսթէրիւրէրէր անլալը-
մաք իւզըն, շախսը մէրգում մըն պաշը
Պուրկաստ կէօսթէրիւրէնէ իմիշ:

— Խարբուր վիլաեթիւնին հէր
թարափընտա էնփիլէնցա խառնա-
լըրը ինքուր հիւքմէ տէվամ իթ-
մէքտէ իսէ տէ, զարարը օրմատը-
րը խապէր արնմը տըր:
Իլէթի մէքըրէնէ Սանաաա տա-
խի դուհուր իթմիշ տըր:

ԹԱՍՏԻՆ

Տիւնքի նիւսթէմիդտէ նէշը իթտի-
կիմիդ, Մէրսիլէնտէ, « Էրպիւպը »
« սահիպը » « օլ րէֆիքը » « րիւ-
ֆէպը » « սէյնարէլէր » « պիւն
սիւպպէլէր » « մէթմալ » « մէհ-
թալ » օլմադ տըր:

ՄԻԻԹԵՆԵՎԻՅԵՆ

ՐՈՒՍԻԱ ՄԵՄԱԼԻԲԵՆՏԵ
ՐԱԳԸ ՖԱՊՐԻԳԱԼԱՐԸ

Րուսիա մէմալիքի տարիւնտէ մէվ-
նուտ րադը ֆապրիգալարընա տայր
ախիւրէն պիր ըսթաթիսթիք նէշը իտիլ-
միշ տըր:

Ճէտվելի մէքըրէն մէալիւնէ նէքարէն,
իւզու մէմալիքտէ ճէման 2082 րադը
ֆապրիգալար մէվնուտ օրունք, պուրկա-
տան 657-ի ճէհուտիւրէնէ այիտ պուրկա-
տուղու կիպի, 533-ը Արման, 523-ը Լէհ-
լի, 353-ը Րուս, 1-ի ինկիլիք, տիկէր 1-ի
Րուսիալը պիր էրմիշի մէ 1-ի տախի Օս-
մանը թէպապընտան պիր աթմ թա-
րափընտան խառնէ օրունմադտա տըր:
Իւզու ֆապրիգալարտա չալընա ա-
մէլէնի միգտարը իսէ, 32,492 քիւլիէ
պալիք օրունք:

ՖԱՐԱՍՏԱՍ ՄՈՒՆԱՃԻՐԻԹ

Ֆարաստ էհալիսին մէմալիքի սայի-
րէտէն պաղըլարընա նիսպէթէն էքսիլ-
մէքտէ իւզուտուղունա տայրի ախի-
րէն պիր չօք նէշիլէթալ վուգու պու-
տուղու մալիւմ տըր:

1891 սէնէսինտէ ինքա գըլընան թահ-
րիւր նուֆուս իւզըլիւնէ Մ. Թօրգան
թարափընտան պու քէրէր Բարիս ճօղ-
րաֆիա ճէմիլէթիւնէ թէպէտ օրունան
մալիւմալ, Ֆարաստ էհալիսին արթ-
մասը հազըլընա պիր ֆիքի մախսուս
հուսուլիւնէ միտար օրունք:

Մ. Թօրգան օլպապտէթի րաբօրունտա
18(1) սէնէսինտէ ինքա գըլընան թահ-
րիւր նուֆուստա էհալիսին միգտարը
20 միլեօն քիւլիտէն իպարէթ պուրկա-
տուղու անլալըմը օրունդունու, վէ
հալպու քի պու սէնէ մէմէթէթի մէք-
քիւլիսին էհալիսին 38 միլեօնա չըգտը-
ղըն պէտան իթմիշ տըր:

Ենէ միւմալիսին իթա իլէտիլի
մալիւմալա կէօրէ, Ֆարաստա մէմա-
լիքի էնէպիլիէնէ հիւրէթ իտէպիլիսին
միգտարը սօն սէնէլէրտէ արթմը տըր:
Շու սօն պէշ սէնէ զարֆընտա Ֆարա-
ստա մէմալիքի էնէպիլիէնէ հիւրէթ
իտէպիլիսին մէմալիսին 400 պիւն քիւլիսին

էքսիլ տէյիլ տիր, Ախիլիսին Ֆարաստա
տախի հիւքմէթիւմ օլան էնփիլէնցա
իլէթիւնին 30 պիւն քիւլիսին վէֆաթընա
սէպէպիլիէթ վիտիլի տախի Մ. Թօր-
գանըն ճիւլիլ մալիւմաթընտան տըր:

ՁԻՆԼԻԼԻԻՆ ՂԱՐԻՊ ԱՏԵԹԻԼԻԻ

Ղարիպ աթէթիլի մալիւմ Ձինլիլիսին
սուրէթի իգտիվադարը հազըզէթէն
չայեանը տիգաթ տըր:

Միւմալիքի մէքըրէնէ հէր սըլն 13-ին-
նի կիւլիսին կէնճ զըլար, էլէրիստէ պիր
քիւլիսին սանտը պուրկունտուղու հալ-
տէ, շէհրին խարիսինէ չըգարաք ճիւլար-
տա պուրկունան պիր տաղըն վէ էա պիր
պաեըր էթէնէն կիտէրէք էլէրիստէթի
սանտըլարը օրատա պրազըլար:

Էվէնմէք իսթէնէն կէնճ աթէպանը-
լար իսէ, էօյլէտէն սօնրա մահէլի մէք-
քիւլիսին կիտիպ, հէր քէս պիրիս սանտը
ալտըգտան սօնրա շէհրէ ալտէթ իտէր-
լէր: Օ սըրատա սանտըլըն սահիպէսի
քէնտիլի կէօսթէրիւր, վէ պուրկուն իւ-
գէրիսին թարափէյն ֆապրիգալար միւզա-
քէրէնէ կիրիլէրէք, իրթէսի կիւն իքի
կէնճէրին նամէթիլիքիլի իլան օրու-
նուր:

Պու ուսուլը իգտիվադ ֆիլհազըգա
ղարիպ կէօրիսինէթ, ֆապաթ աճապա
սանտըլարըն տէրունի պօշ օլմամադ-
չարթըլա ուսուլը մէքըրէնէն հէր
էրտէ մազարը ըվաճ վէ իթիլա տ-
լաճաղընա շիւպէն իտիլի մի:

ԱՄԵՐԻԳԱ ՄԻԻԼԻԼԻԼԻԻ

Ամէրիգա միւլիլիքիլի միւմալիսին
իլէրի կէնէպիլիսին թէպէտ հազըլ օլա-
րադ ալտըլարըն աթէնէ տայրի ախի-
րէն պազը մալիւմալ նէշը օրունմունք
տուր:

Իւզու մալիւմալա կէօրէ, Ամէրիգա

մէշհուր վիւլիլիքիլիսին մէնէրալ Լէ-
վիս Վալաս՝ Լէնլիլէր նամընտալի էսէ-
րինէ մուգապիլ 100 պիւն տօլար էանի
500 պիւն ֆրանք ալմը օրունդու կիպի,
էլէնէթ խարիսինէ նէգարէթիլի խառնէ
թէպէտ պուրկունան Մ. Պէլէն տախի
թէպէտ իլիտիլի պիր էսէր իշին 500
պիւն ֆրանքտան զիւտաթէ գաղանմը
տըր:

Մ. Թարափընտա միւլիլիքիլիսին, Շո-
լէն տը Լալի նամընտալի էսէրի իշին
թէպէտ հազըլ օլարադ պիր միլեօն
ֆրանք էանի 50 պիւն ֆրանքը լիւարա
ալմը տըր:

ՍԱՐՐԱՖԻԵ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՐԸ

Գալաթա 13 մարտ

Գ. ուսուլի 12 մարտ դար.	21	22
Գ. 13 մարտ ալմը. տուլար Գ. Գ.	21	20
Իւնիֆիլիէ գատ.		
Սէրի A. Ա. Իսթիքարադ	46	00
« B. Բ.	27	10
« C. Գ. Գ. Բ.	21	20
Բուլիլի չըմէնտըֆէրի	74	25
Ազէն ֆալիլի	07	00
Բարօր	00	00
Հէվալիսի	10	00

ՊԱՆԳԱ ԱՊՍԻՈՆԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	7	06
Իսթանպուլ պանդասը	4	08
Սօսթէ ժէնէրալ	4	12
Թրամվայ	6	05
Սօսթէթիլ թիւան պանդասը	4	15

ԱՊՐԵԼԻՍԻՆ ՖԻԵՍԵԸ

Օսմ. իրապը 100 դրուտան Ղր.	Բր.
Պէեադ Մէհմեթիլ ֆարգը	108 18
Մէթալիք	102
Պէլիք	102
Ալթըլըք	102
Ինկիլիլ լիւարա	110 06
Ֆրանքը ալթըլըք	87 21
Բօլ	89 35
Գրէմից ալթըլըք	51 10
Գարպօն գայմէսի	8 97
Թահվիլթը Օսմանիլի	76 28
Թահվիլթը Օսմանիլի Գ. Գ.	77 00

— Միւսիւ գօնթ, սիւրալըլարընը ինքա իթտիմ. իսթէտի-
կիւնիլ չէյիլէրի պու կիւնտէն կէթիլիէնէքէր, տէտի:

— Բէք էյի:

Ժիւլ տը Լիւսընայ, պիր սաաթ գատար կէպիլիսին տէն վէ
կէօրիսին տէն սօնրա, կէօնա եադաճադ պազը մէքթուպարը
պուրկունտուղունու սէրըլիթէ իթթիլիսին իտէրէք, քէնտի տախի-
սինէ տախիլ օրուն, վէ մատամ Տօրէյտէ, էաս նիգապընը եիւ-
զիւնէ թադըլ, հէր կիւնքի կիպի, սէվիլիլ վէ միւլիլիսին
ղէվիլիսին մէքարը իւզըրիստէ տուա իթմէք վէ աղլամադ իւզըրէ
գապրիսթանա կիթտի:

Իլթէ պու սըրատա, Ժան Տիւֆուր, գօնթէսին տախիսի բիշ-
կիւնէնա կէլիսի, վէ իտէրտէ պուրկունան Անէթի չաղըրմադ իսթէ-
մէնիպ, անըն տիշարը չըգմալընա ինթիլարէն, պիր չարէնէ գա-
տար օրալարտա պէքիլիսին իսէ տէ, Անէթ, տիշարը չըգմալըն-
տան, վէ Ժիւլիլիսին-Գիւտուն թաաալվուրըլըն սէքթէտար իտէնէք
մէրթէպէտէ վադըթ կէպիլիսին իտուկիլիսին, նիհաեթթ Գօգլիլիսին
գօնթէսին եաթադ օտաալընը իլէրիսին տէ պուրկունան քիւլիսին սա-
լունու գաթուսունու չալար, վէ իքի գատընլար պիրտէն պիրէ
պու սէսի իլիթիլիսին տէ, սարալըլար:

Անէթ, գաթուսունու ալըպ, Ժան Տիւֆուրու գարըլարըլընտա,
ֆէվէպիլիսին իլգարը թէաճիւպիլիսին,

— Վալ միւսիւ, « Գիլ միւսիլիլ, տէտի:

Գօգլիլիսին մէքպուրէնի սիւքիլիսին տաթէթ իթմէք իւզըրէ, բար-
մաղընը տօտաղլարը իւզըրիսին վաղ իթտի, վէ պատէնու գաեթթ
եալալ սէտա իլէ:

— Էվէթ, մատամալէլ պէն իմ. մատամ Տօրէյ սիլի իսթէտի,
տէտի, վէ պատէնու իլալէթէն, վէ սէսին տաճա գիւտաթէ եա-
վալաթարադ, - Սիլի մուհիմ պիր իթտաթէ վար տըր, տէյի
պէտան իլէտի:

Անէթ, եալընըլ թէաճիւպիլիսին գալմաեթպ, իլա տիւ-
չարը տէնէթ տախի օլարադ, Ժան Տիւֆուրուն իթտաթէսին տիւ-
լէմէք իլին կէնէնէկիլիսին իլաթէթիլ անլալտը:

Պատէնու Անէթ, մատամալընը օտաալընա կիրիպ,

— Վալիսինիլ պէնի իսթէմիշ, միւսաաթէնիլի կիրիպ կէօ-
րէնիմ, տէտի, վէ Հանրիլիսին տէ,

— Կիտիլ, ալիլիլ, վալիլիսին պէքիլիսին տէյի պէտան
իլէտի, վէ պու սուրէթիլ Անէթ, տիշարը չըգըպ, տէնիլիսին քէն-

կիւնտէն, Ժիւլիլիսին միւլիլիսին պիր մէքթուպ եաղտը, վէ պա-
տէնու,

— Բէնա իտէրիմ, վարանտալի խանէնիլիսին նումէրօսու գա-
լիս, տէյի սիւալ իթտի:

— Երիմի եէտի:

— Թէնէքըլիսին իտէրիմ:

Մուալիսին Ժիւլիլիսին մէքթուպ մէքըրէնէ պիր դալ քէլի-
մէ տաճա իլալէ իտիպ, մահֆադատա հըֆիլ իթտի, վէ աորէսինի
թահիլիսին իլէ մէօնիլիլիսին տէն սօնրա, « կիտէպիլիլիսին » տէյի պէ-
տան իլէտի:

Իքիսի տէ օթէլիսին հարէնէթ իթտիլիսին:

Ժիւլիլիսին, եէտիլիսին մէքթուպու, իլք տէֆա րաթթ կէլիլի-
լիսին քօսթա գուլթուսունա պրապտը, վէ Ժան Տիւֆուր տա էֆէն-
տիլիսին սիւրալըլարընը ինքալիսին սօնրա, Ժիւլիլիսին իլէ պիրիլիսին
էօյլէ թաալը իթտի, վէ պատէնու մէրգու մար չըմէնտըֆէր գա-
թարընա րաքիլիսին, սաաթ իքիտէ վարան Ուէնթ-Իլիլիսին միւլիլիսին
իթտիլիսին:

Օրատա Ժիւլիլիսին-Գիւտո՝ Գօգլիլիսին իսթապէն,

— Պուրատա միւլիլիսին պիրիլիսին պիրիլիսին ալըլըմալընը,
Սիլի սէֆիլիսին ալտէթ իտիլիսին, պէն տէ պէյիլիսին իթտիլիսին
օթէլիլիսին ալտէթ իտիլիսին, քաղըլարընը էմին պիր եէրտէ հըֆիլ, վէ պու
էլիլիսին իթտիլիսին իտէնիլիսին, Պիր սաաթա գատար իթտիլիսին
իլէ պիր իսթէլիլիսին իլգարէն չըգմը օլմաղըլմ, տէտի:

— Անլալըլար:

— Էսանի րահտէ վազը օլան թալիլիլիսին տէն հիշ պիրիլիսին
ունուլթմալընը ալ:

— Խայր, հիշ պիրիլիսին ունուլթմալընը տըր. պալընալը մա-
տամ գօնթէսին պէսլիլիսին մատամալէլ Անէթէ, պաղլիլիսին էնմէ-
սինի վէ սէֆիլիլիսին չըգըլարընա սօլա կիտէն վէ սուսուն քէնա-
լընտա պաղլիլիսին սէտիլիսին թարափընա իլէրիլիսին եօլտան եիւրիլի-
մէսինիլիսին Բէնա իլլիլիսին իպարէթ տիր:

— Էվէթ, էվէթ:

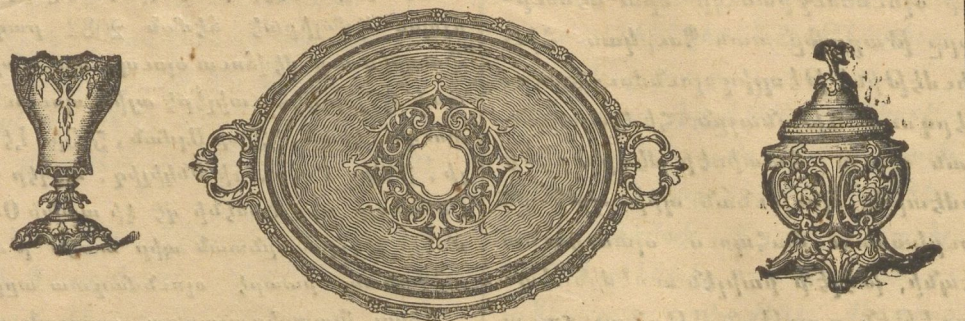
— Վէ իլալէթէն, պու րէնալը Բօվիլիսին թէսաթիլիսին իթմիշ
օլտուղու տէլիլիսին թարափընտան քէնտիլիսին թէպիլիլիսին իթմէքտէ
օլտուղու մու տա սէօյլիլիսին տէն:

— Մէքպուրէն ալաղընա էնէր էնմէլ, իսթէլիսին պուրկունտուղուն

ԻԼԱՆ

Մայիսի 2-ին Հիւսիսեան տիւրքապիսի...

տաթ իւն խնայող վէ խափիփիկիլէ...



Լաթիփ վէ միւղէյեէն սիւմ գաբլամա թաթլը...

Մամուլաթը մահէլիեէմիլիզադէն պուլունան...

ՄԱԹՊԱՅԻ Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպամըգոտ, էլիսնէյի միւթիկիլիքէ իւն...

Table with financial data, including columns for items and amounts in various currencies.

482 ԻԻԶ ՄԻԼԵՕՆ ԹՐԱԽՈՒՄՈՒ
Եէրէ կէլէրէք պանա խապէր վէրմէլիսինիզ...

483 ԻԻԶ ՄԻԼԵՕՆ ԹՐԱԽՈՒՄՈՒ
գրեալտէ Եէմէք Եէմէլիսինիզ, Պօլ վէ պէսլ...

Ժիւլ տը Լիւսընայ՝ սապահըն սաաթ տօգրգոլունտա մատամ...

Ժիւլիէն Գլոտուն օ սապահըն սէյֆիեէտէն կիթմէսինի արգա...